



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 17 ноември 2021 г.  
(OR. en, pl)

---

---

Междуинституционално досие:  
2021/0048(NLE)

---

---

13242/21  
ADD 1

RECH 470  
COMPET 748  
IND 305  
MI 784  
SAN 635  
TRANS 638  
AVIATION 267  
ENER 458  
ENV 800  
SOC 613  
TELECOM 393  
AGRI 507  
SUSTDEV 138

#### БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

---

От: Генералния секретариат на Съвета  
До: Комитета на постоянните представители/Съвета

---

Относно: Регламент на Съвета за създаване на съвместните предприятия в рамките на програмата „Хоризонт Европа“

- Приемане
- *Изявление на Полша*
- *Изявление на Унгария*

---

Приложено се изпращат на делегациите изявление на Полша, последвано от неофициален превод на английски език, и изявление на Унгария.

**Регламент на Съвета за създаване на съвместните предприятия в рамките на програмата „Хоризонт Европа“**

**Изявление на Полша**

Равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основно право. Полша гарантира равенството между жените и мъжете в рамките на полската национална правна система в съответствие с международно обвързващите инструменти в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз. Поради тези причини в изразите, включващи термина „пол“ (gender), Полша ще го тълкува като равенство между жените и мъжете в съответствие с член 8 от ДФЕС.

**Изявление на Унгария**

Унгария признава и насърчава равенството между мъжете и жените в съответствие с Конституцията на Унгария, първичното законодателство, принципите и ценностите на Европейския съюз, както и ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право. Освен това равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основна ценност. В съответствие с тях и националното си законодателство Унгария тълкува понятието „пол“ (gender) като преpraщaщo към биологичния пол и понятието „равенство между половете“ като преpraщaщo към „равенството между мъжете и жените“.

---